

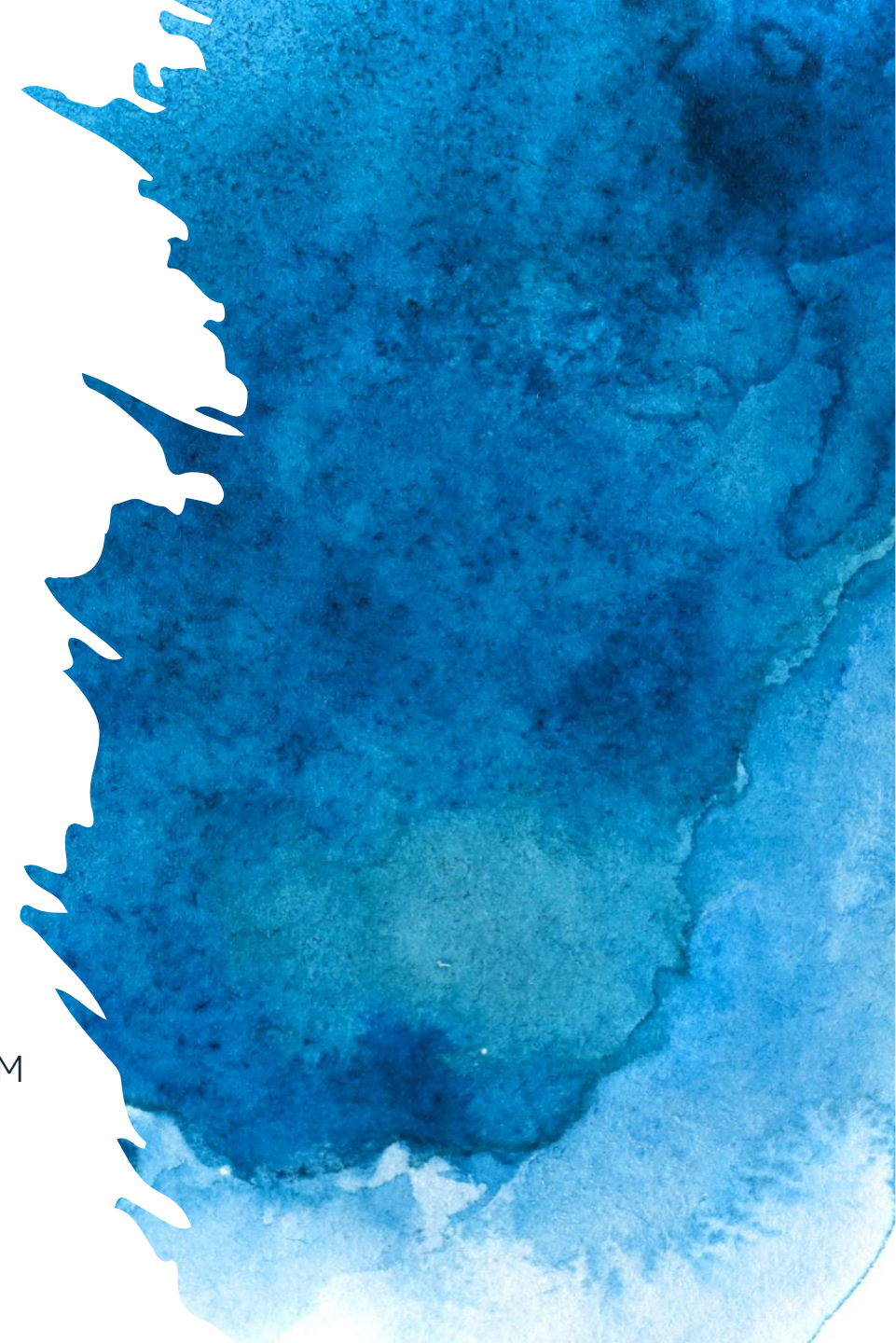


Universiteit  
Utrecht

# Mixen van talen door ouders

MEREL VAN WITTELOOSTUIJN, ELISE DE BREE & ELMA BLOM

TAAALSTAAL CONGRES, 17 MEI 2024



# Mixen van talen - voorbeelden



# Mixen van talen - voorbeelden



# Project “Children and Language Mixing (CALM)”



[www.uu.nl/onderzoek/calm](http://www.uu.nl/onderzoek/calm)

- Meertalige kinderen met en zonder TOS
- Waarom mixen kinderen zelf?
- Wat is de invloed van TOS op mixen?
- Invloed van mixen van talen door ouders

# Project “Children and Language Mixing (CALM)”

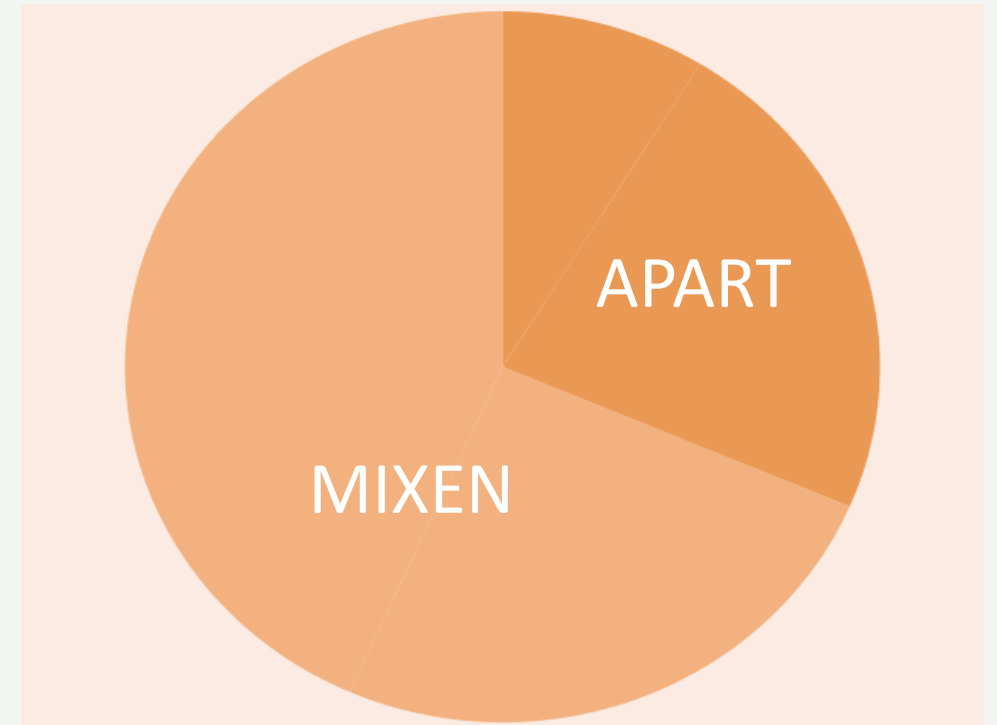


[www.uu.nl/onderzoek/calm](http://www.uu.nl/onderzoek/calm)

- Meertalige kinderen met en zonder TOS
- Waarom mixen kinderen zelf?
- Wat is de invloed van TOS op mixen?
- **Invloed van mixen van talen door ouders**

# In de praktijk

- Mixen is dagelijkse praktijk in meertalige gezinnen



Blom et al., 2018

# In de praktijk

- Mixen is dagelijkse praktijk in meertalige gezinnen
- Advies professionals soms nog gericht op scheiden van talen

“Met name voor jonge kinderen is het belangrijk dat de talen goed gescheiden worden aangeboden.”

“In iedere groep spreekt consequent een leidster Nederlands en de ander Engels, zodat dit voor de kinderen niet tot verwarring leidt.”

# In de wetenschap

- Taalaanbod is belangrijk

Anderson et al., 2021



# In de wetenschap

- Taalaanbod is belangrijk

Anderson et al., 2021

- Verwerken van gemixt taalaanbod kost misschien meer moeite

Morini & Newman, 2019

# In de wetenschap

- Taalaanbod is belangrijk

Anderson et al., 2021

- Verwerken van gemixt taalaanbod kost misschien meer moeite

Morini & Newman, 2019

- Er is geen bewijs dat mixen door ouders een probleem is voor de taalontwikkeling van typisch ontwikkelende kinderen

Bail et al., 2015; Blom et al. 2018; Place & Hoff, 2011; 2016

# In de wetenschap

- Taalaanbod is belangrijk

Anderson et al., 2021

- Verwerken van gemixt taalaanbod kost misschien meer

2019

- Er is geen bewijs dat mixen door ouders een profiel van taalontwikkeling van typisch ontwikkelende kinderen

Bail et al., 2015; Blyden et al., 2016



TOS?

# Vraag 1

Hoe ziet het mixgedrag van ouders van kinderen met TOS eruit?

# Vraag 2

Is er een relatie tussen het mixen van talen door ouders en de taaluitkomsten van kinderen met TOS?

# Deelnemers

## Meertalige gezinnen met een kind met TOS

Arabisch, Bahasa Indonesisch, Berber, Engels, Fries, Pools, Roemeens, Russisch, Spaans, Turks, Urdu...

# Deelnemers

<i>n</i>	Meisjes/ Jongens	Leeftijd	Nonverbaal Redeneren	Opleidings- niveau	Blootstelling NL	Gebruik NL
30	10/20	4;7 (1;2) 3;0 – 6;9	9.1 (2.7) 4 – 16	3.7 (0.6) 2 – 4	49% (25%) 9% – 99%	63% (30%) 1% – 100%

# Deelnemers

<i>n</i>	Meisjes/ Jongens	Leeftijd	Nonverbaal Redeneren	Opleidings- niveau	Blootstelling NL	Gebruik NL
30	10/20	4;7 (1;2) 3;0 – 6;9	9.1 (2.7) 4 – 16	3.7 (0.6) 2 – 4	49% (25%) 9% – 99%	63% (30%) 1% – 100%

# Deelnemers

<i>n</i>	Meisjes/ Jongens	Leeftijd	Nonverbaal Redeneren	Opleidings- niveau	Blootstelling NL	Gebruik NL
30	10/20	4;7 (1;2) 3;0 – 6;9	9.1 (2.7) 4 – 16	3.7 (0.6) 2 – 4	49% (25%) 9% – 99%	63% (30%) 1% – 100%



# Deelnemers

<i>n</i>	Meisjes/ Jongens	Leeftijd	Nonverbaal Redeneren	Opleidings- niveau	Blootstelling NL	Gebruik NL
30	10/20	4;7 (1;2) 3;0 – 6;9	9.1 (2.7) 4 – 16	3.7 (0.6) 2 – 4	49% (25%) 9% – 99%	63% (30%) 1% – 100%

# Meetinstrumenten

## Mixen van talen door ouders

### 1. Audio-opnames thuis – LENA™



# Meetinstrumenten

## Mixen van talen door ouders

1. Audio-opnames thuis – LENA™
2. Oudervragenlijst – Q-BEx
  1. Hoeveelheid mixen
  2. Richting van mixen
  3. Type mixen



De Cat et al., 2023

## Taaluitkomsten van kinderen

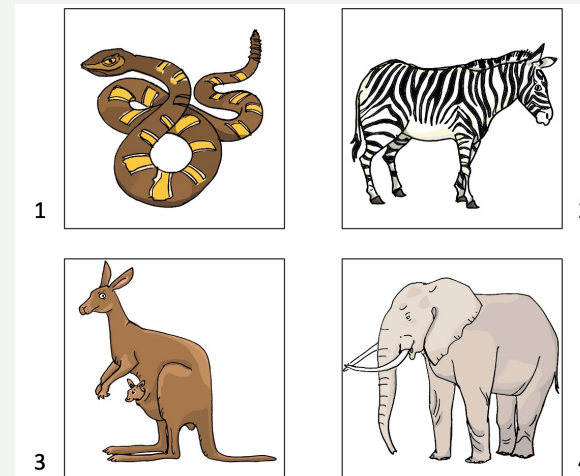
# Meetinstrumenten

## Mixen van talen door ouders

1. Audio-opnames thuis – LENA™
2. Oudervragenlijst – Q-BEx
  1. Hoeveelheid mixen
  2. Richting van mixen
  3. Type mixen

## Taaluitkomsten van kinderen

1. Nederlandse woordenschat – CLT



# Meetinstrumenten

## Mixen van talen door ouders

1. Audio-opnames thuis – LENA™
2. Oudervragenlijst – Q-BEx
  1. Hoeveelheid mixen
  2. Richting van mixen
  3. Type mixen

## Taaluitkomsten van kinderen

1. Nederlandse woordenschat – CLT
2. Nederlandse grammatica – CELF  
zinnen herhalen

# Onderzoeksvraag 1

## Mixen van talen door ouders

1. Richting van mixen?
2. Type van mixen?



Van gesprek in Nederlands,  
switch naar thuistaal

# Onderzoeksvraag 1

## Mixen van talen door ouders

1. Richting van mixen?
2. Type van mixen?



Van gesprek in Nederlands,  
switch naar thuistaal

**Mot:** kom, we gaan outside

Van gesprek in thuistaal, switch  
naar Nederlands

**Mot:** come on, let's go naar buiten

# Onderzoeksvraag 1

## Mixen van talen door ouders

1. Richting van mixen?
2. Type van mixen?

Tussen sprekers

Chi: *mama, mag ik een toetje?*

Mot: *yes, of course.*

Binnen sprekers

Mot: *do you want een toetje?*



# Resultaten 1 – mixen door ouders

-  meer dan 5 keer per dag
-  3 - 5 keer per dag
-  1 – 2 keer per dag
-  1 – 2 keer per week
-  (bijna) nooit

- In 26/30 gezinnen wordt gemixt
- Tussen 0 – 168 keer mixen per week (gemiddeld 58 keer per week)

# Resultaten 1 – mixen door ouders

-  meer dan 5 keer per dag
-  3 - 5 keer per dag
-  1 – 2 keer per dag
-  1 – 2 keer per week
-  (bijna) nooit

- In 26/30 gezinnen wordt gemixt
  - Tussen 0 – 168 keer mixen per week (gemiddeld 58 keer per week)
- Meer mixen van Nederlands naar thuistaal en meer mixen tussen sprekers dan binnen sprekers

Chi: *mama, mag ik een toetje?*

Mot: *yes, of course.*

# Onderzoeksvraag 2

Mixen van talen door ouders → Taaluitkomsten van kinderen

3. Is er een relatie tussen het mixen van talen door ouders en de taaluitkomsten van kinderen met TOS?

Modellen gecorrigeerd voor covariaten:  
leeftijd kind, opleidingsniveau ouders,  
blootstelling NL

# Resultaten 2 – mixen ouders en taaluitkomsten

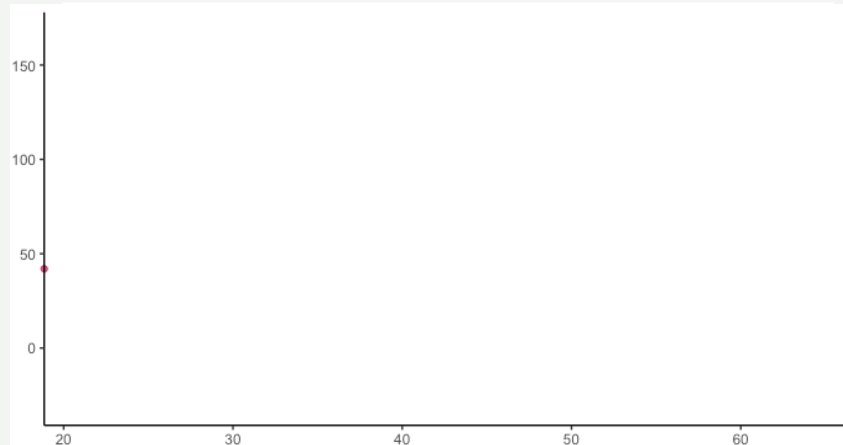
+



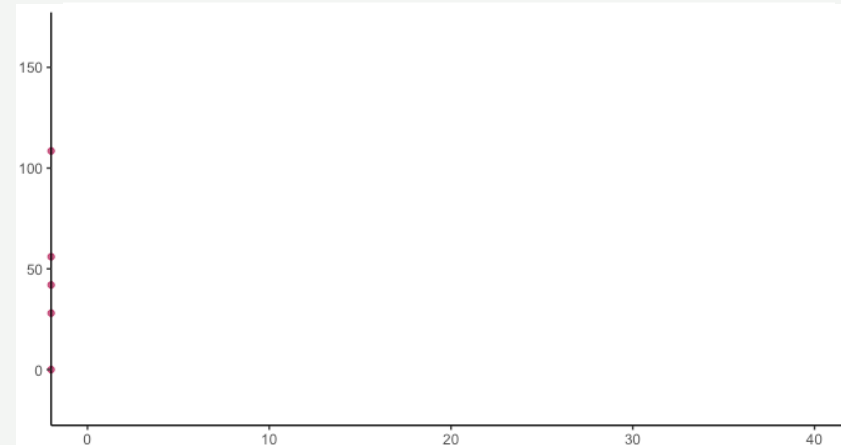
Mixen door ouders



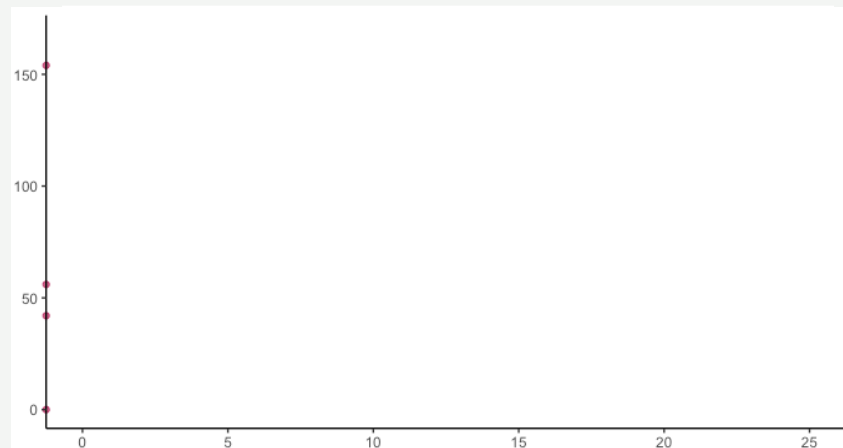
-



Receptieve woordenschat



Productieve woordenschat

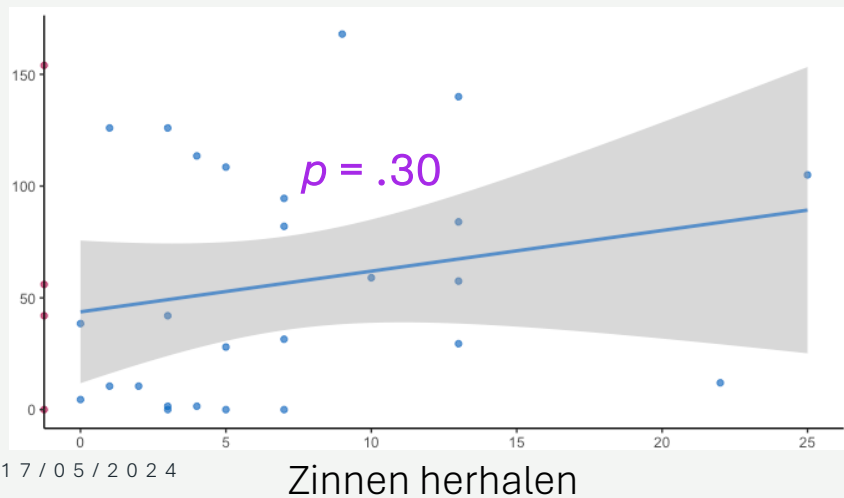
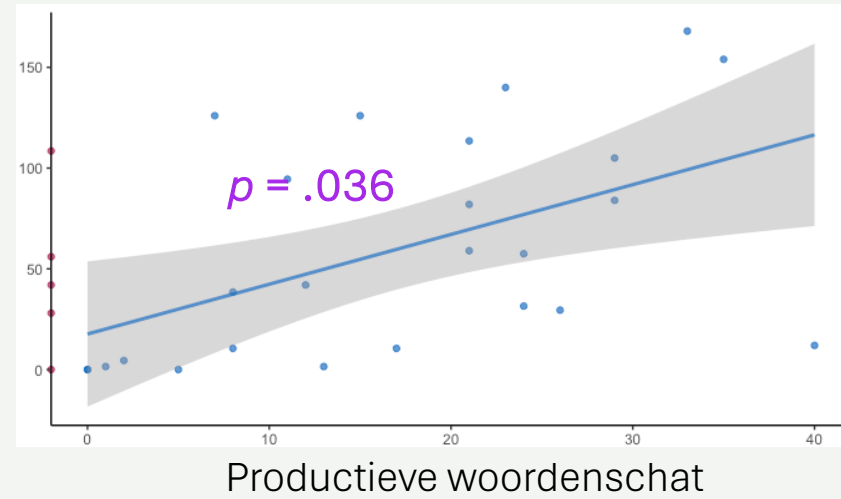
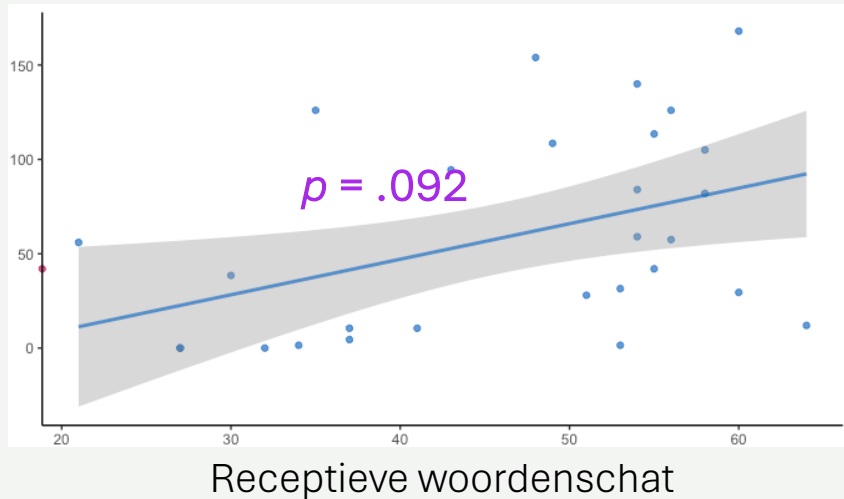


Zinnen herhalen

17/05/2024

# Resultaten 2 – mixen ouders en taaluitkomsten

+  
 ↑  
 Mixen door ouders  
 ↓  
 -



Relatie tussen gerapporteerde hoeveelheid mixen door ouders en taaluitkomsten van kinderen met TOS is (voorzichtig) positief

# Mixen van talen

1. Is onderdeel van de dagelijkse praktijk in meertalige gezinnen, ook in de meerderheid van de gezinnen met een kind met TOS

Chi: mama, mag ik een toetje?

Mot: yes, of course.

2. Heeft een klein, positief verband met taaluitkomsten van kinderen met TOS



Take home

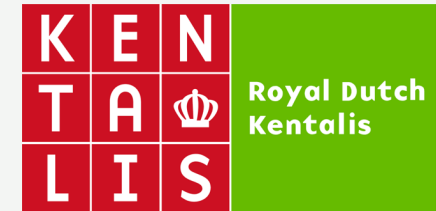
Als ouders talen mixen, is dat geen reden tot zorg

# Hoe verder?

- Kijken naar daadwerkelijk mixgedrag d.m.v. audio-opnames
- Mixen door kinderen zelf (Elma Blom, vanmiddag 15:30)

# Bedankt!

- Kinderen, ouders en scholen
- CALM team



Contact

[m.t.g.vanwitteloostuijn@uu.nl](mailto:m.t.g.vanwitteloostuijn@uu.nl)